

**Traduction de la notice originale**  
**Manuel d'instruction**  
**Outil thermique multifonction 4 en 1**  
**Débroussailleuse / Coupe-herbe / Taille-haies /**  
**Elagueuse sur perche**  
**MFS-4300-1**



IMPORTE PAR : SAS EQUIPEMENT DE LA MAISON-24 rue Auguste Chabrières 75015 PARIS  
Service consommateurs BP 80056 91919 BONDOUFLE CEDEX France

## DESCRIPTION DES SYMBOLES

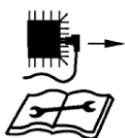
Des symboles sont utilisés dans ce manuel pour attirer votre attention sur les risques potentiels. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements-mêmes n'écartent pas les risques et ne peuvent pas substituer les méthodes qui conviennent pour éviter les accidents.



Lire la notice d'instructions et suivre tous les avertissements de mise en garde et de sécurité. Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.



Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.



Retirez le câble d'allumage avant tout entretien et lisez les instructions d'utilisation.



Respectez les proportions lors de la manipulation du carburant et de l'huile.



Évitez toute exposition à la pluie.



Le dispositif d'échappement et les gaz d'échappement sont chauds.



Danger de blessure en raison des projections ! Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante. Maintenir les tierces personnes à l'écart. La distance entre la machine et les tierces personnes doit être au moins de 15 mètres.



Le démarrage du moteur génère des étincelles.  
Les étincelles peuvent enflammer les gaz inflammables à proximité.



Le moteur dégage du monoxyde de carbone et du gaz toxiques inodore et incolore.  
Le fait de respirer du monoxyde de carbone peut entraîner des nausées, des évanouissements ou la mort.



Uniquement pour utilisation à l'extérieur.



Ne pas fumer ou faire un feu à côté de l'appareil !



Porter une protection auditive, des lunettes de protection, et des gants lors de l'utilisation du produit.



Porter des vêtements de protection.



Attention à ne pas se faire happer les cheveux par la machine.



Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez l'appareil.



Appuyez 6 fois sur le bouton pour vous assurer que l'essence remplisse la conduite.



Si l'utilisateur travaille dans une zone qui présente un risque de chute d'objets, il convient de porter également un casque de sécurité.



Starter fermé



Starter ouvert



Attention risque de ricochets de la lame.



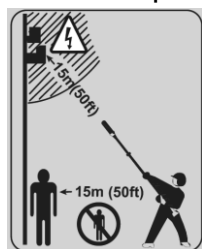
Ne pas toucher la lame pendant l'utilisation.



Attention au risqué de coupure des mains.



Niveau de puissance acoustique garanti  $L_{WA}$  : 114dB(A)



Danger de lignes électriques aériennes

**Gardez l'égaleuse sur perche à une distance suffisante des lignes électriques**

Prendre garde aux objets projetés. Maintenir les tierces personnes à une distance minimale de 15 mètres

## MESURES DE SÉCURITÉ

### IMPORTANT

### LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

### CONSERVER POUR UNE CONSULTATION FUTURE

La machine doit toujours être utilisée en respectant les instructions du fabricant qui sont énoncées dans le manuel d'instructions.

Le fabricant n'assumera aucune responsabilité en cas d'utilisation ou de modifications inappropriées de l'appareil. En outre, prêtez attention aux conseils de sécurité, au manuel d'installation et d'utilisation, et également aux règles de prévention des accidents.

Les appareils équipés de pièces incorrectes ou présentant des pièces manquantes ne doivent pas être utilisés. Le centre de service vous fournira des informations concernant les pièces de rechange.

#### 1). *Formation*

- a) Lisez attentivement toutes les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation adéquate de l'appareil.
- b) Ne laissez pas des enfants, ou des personnes qui n'ont pas pris connaissance des instructions, utiliser la machine. Des règlements nationaux sont susceptibles de limiter l'utilisation de l'appareil.
- c) N'utilisez jamais l'appareil à proximité de personnes, et plus particulièrement d'enfants, ou d'animaux domestiques.
- d) Rappelez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accidents ou de dangers survenant à des personnes ou à leurs objets personnels.
- e) Toute réparation doit être effectuée par un professionnel **qualifié** spécialement formé à cela.
- f) Pendant l'emploi de la machine, éloigner toute personne ou tout animal domestique d'au moins 15 mètres !

#### 2). *Préparation*

- a) ATTENTION – L'essence est hautement inflammable.
  - Conservez l'essence dans des bidons spécialement prévus à cet effet.
  - Remplissez le réservoir d'essence uniquement en plein air et ne fumez pas pendant cette opération.
  - Ajoutez de l'essence avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir et ne le remplissez pas d'essence lorsque le moteur est en marche ou chaud.
  - Si de l'essence a débordé, ne tentez pas de mettre le moteur en marche : déplacez la machine à distance du lieu où l'essence s'est déversée et évitez toute cause d'incendie jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées.
  - Refermez le réservoir d'essence et le bidon en vissant leurs bouchons à fond.

- b) L'appareil est équipé d'un moteur deux temps, il est donc inutile de mettre de l'huile séparément, en revanche le carburant utilisé doit être un mélange d'huile, voir section suivante.
- c) Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez toujours visuellement que les outils ne sont pas usés ou détériorés. Remplacez les éléments et les boulons usés ou endommagés par lots afin de préserver l'équilibre.
- d) Ne pas fumer à proximité de la machine.
- e) Evitez de porter des vêtements larges, des bijoux ou d'articles semblables qui pourraient se prendre dans le démarreur ou dans les parties mobiles.
- f) Ne mettez jamais un objet dans les orifices de ventilation. Cette mesure s'applique également dans le cas où l'appareil serait éteint. Le non-respect de cette mesure peut endommager l'appareil ou entraîner des blessures.
- g) Les conditions d'utilisation sont :
  - Température ambiante maximale : 40°C
  - Altitude maximale : 1000 m
  - Humidité maximale : 95%
- h) Le moteur de cette machine fonctionne avec un mélange essence / huile hautement inflammable. Ne jamais entreposer du carburant ou remplir le réservoir à proximité d'une flamme nue, d'une lampe d'inspection ou d'équipement électrique produisant des étincelles tels que les outils électriques, poste à souder ou ponceuse.
- i) Faites attention aux lignes électriques surplombantes.
- j) Si le mécanisme de coupe percute un objet étranger, si le taille-haie commence à générer des vibrations ou des bruits anormaux, si un accident ou une panne se produit ou si un bourrage risque de se produire, éteignez immédiatement l'alimentation électrique et laissez l'outil s'arrêter. Débranchez le fil d'allumage de la bougie et effectuez la procédure suivante :
  - Inspectez l'outil pour vérifier qu'il n'est pas endommagé.
  - Vérifiez que les pièces ne sont pas desserrées et resserrez-les si nécessaire.
  - Faites remplacer ou réparer toutes les pièces endommagées par des pièces de spécifications identiques.
  - Débloquez l'outil de manière sécurisée.
  - Si un bourrage risque de se produire, éteignez le moteur, puis vérifiez qu'aucune pièce n'a été endommagée et que l'accessoire de coupe est toujours bien fixé. S'il y a des restes de branches ou d'herbes humides sur l'accessoire de coupe, enlevez-les.

### **3). Fonctionnement**

- a) Ne faites pas fonctionner le moteur dans un lieu fermé ou confiné où peut s'accumuler un gaz dangereux, le monoxyde de carbone.
- b) Maintenez l'appareil exempt d'huile, de saleté et d'autres impuretés.
- c) Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable.

- 
- d) Ne jamais utiliser l'appareil à l'intérieur des bâtiments ni dans des endroits mal ventilés. Toujours utiliser la machine dans un endroit bien ventilé où les gaz ne pourront pas s'accumuler. Par mesure de sécurité et pour le bon fonctionnement de la machine, une bonne ventilation est indispensable (risque d'intoxication, de surchauffe du moteur et d'accidents ou de dommages aux matériels et biens environnants).
  - e) Avant de travailler, inspectez la zone de travail et retirez tout obstacle susceptible d'empêcher le bon fonctionnement de la machine.
  - f) N'utilisez et ne stockez pas l'appareil dans des lieux humides ou sur des surfaces hautement conductrices.
  - g) Vérifiez si le silencieux et le filtre à air fonctionnent correctement. Ces pièces servent de protection contre les flammes en cas de raté.
  - h) Ne jamais toucher le moteur ni le silencieux d'échappement pendant le fonctionnement de la machine ou juste après son arrêt. Respectez les avertissements présents sur l'appareil.
  - i) Le moteur ne doit pas être utilisé avec une vitesse de rotation excessive. L'utilisation du moteur avec une vitesse de rotation excessive peut augmenter le risque de blessure. Les pièces qui affectent la vitesse de rotation ne doivent pas être modifiées ou remplacées.
  - j) Vérifiez régulièrement la présence éventuelle de fuites ou de traces d'abrasion dans le système de carburant, comme des tuyaux poreux, des fixations desserrées ou manquantes et des détériorations du réservoir ou du bouchon du réservoir. Tous les défauts doivent être réparés avant utilisation.
  - k) Travaillez uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle adéquate.
  - l) Ne soulevez et ne transportez jamais la machine lorsque le moteur est en marche.
  - m) Arrêtez le moteur
    - Dès que vous abandonnez la machine
    - Avant chaque ravitaillement
    - Avant de régler la position de travail de l'accessoire de coupe.
    - Avant d'effectuer une opération d'inspection, d'entretien ou une autre opération sur l'outil.
    - Avant de nettoyer l'appareil ou d'éliminer un bouchage.
  - n) Avant de procéder à la vérification ou au réglage du moteur, la bougie d'allumage et le fil d'allumage doivent être respectivement retirés afin d'éviter tout démarrage accidentel.
  - o) L'opérateur ne doit pas utiliser la machine lorsqu'il est fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool, **de drogue** ou de médicament.
  - p) Conformez-vous aux réglementations locales pour utiliser la débroussailleuse. Les réglementations nationales peuvent restreindre l'utilisation de cette machine
  - q) Contactez les administrations locales pour toute information concernant l'âge minimum requis pour faire fonctionner cet appareil.
  - r) Portez des lunettes de sécurité et des protections auditives. D'autres équipements de sécurité pour les mains, les jambes et les pieds sont également recommandés. Des équipements de sécurité adéquats réduisent le risque de blessures causées par des objets projetés ou en cas de

contact accidentel avec la débroussailleuse.

- s) Assurez-vous que vous avez en permanence une position stable. N'utilisez la débroussailleuse que sur des surfaces planes où vous avez une position stable.
  - t) Pendant le travail, portez toujours des chaussures solides antidérapantes ainsi que des vêtements de protection et des pantalons longs. Ne pas faire fonctionner l'appareil pieds nus ou en sandales. Toujours se tenir bien campé et utiliser la débroussailleuse uniquement debout sur une surface fixe, sécurisé et de niveau.
  - u) Tenez toujours la débroussailleuse avec les deux mains (la main droite sur la poignée droite et sur la gâchette et la main gauche sur la poignée gauche). Tenir l'appareil dans une mauvaise position augmente le risque de blessure et doit donc être évitée.
  - v) Utilisez toujours le harnais quand vous utilisez l'outil, et ajustez la longueur du harnais afin qu'il soit adapté à son usage.
  - w) Vérifiez l'élément de coupe, n'utilisez jamais de lame émoussée, fissurée ou endommagée. Gardez la lame correctement aiguisée.
  - x) Prenez garde aux blessures aux pieds et aux mains causées par les dispositifs de coupe.
  - y) Assurez-vous que les ouvertures de ventilation sont toujours dégagées et exemptes des débris.
  - z) Effectuez une inspection quotidienne avant utilisation et après toute chute ou autre impact afin d'identifier les défauts significatifs.
- aa) Gardez toujours une position de travail correcte, reposez-vous fréquemment et changez les positions de travail. **Conservez bien une position stable et équilibrée durant toute la durée de fonctionnement, utilisez le harnais.****
- bb) Le manque de sommeil, la fatigue ou l'épuisement physique sont des causes de perte d'attention. Ces pertes d'attentions favorisent le risque d'accidents et de blessures. L'utilisation de la machine doit être limitée à 2 heures par jours maximum et à 30-40 minutes sans interruption maximum. Conservez ce manuel à proximité en cas de question.
- cc) Il a été rapporté que, chez certaines personnes, les vibrations produites par les outils à main motorisés peuvent contribuer au développement d'une affection appelée syndrome de Raynaud ou doigt blancs. Les symptômes peuvent inclure des picotements, l'insensibilisation et le blanchissement des doigts et sont habituellement provoqués par l'exposition au froid. L'hérédité, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, la fumée et les habitudes de travail sont tous des facteurs considérés comme contribuant au développement de ces symptômes. Il n'existe actuellement aucune preuve qu'un certain type de vibration ou le degré d'exposition contribue réellement au développement de cette affectation. Certaines mesures, susceptibles de réduire les effets des vibrations, peuvent être prises par l'opérateur :
- Garder le corps au chaud par temps froid. Pendant l'utilisation, porter des gants afin de tenir les mains et les poignets au chaud. Il a été établi que le froid est l'une des principales causes du symptôme de Raynaud.
  - Après chaque période d'utilisation, faire des exercices pour accroître la circulation.
  - Faire des pauses fréquentes. Limiter la durée d'exposition quotidienne.
  - Garder l'outil bien entretenu, toutes les pièces de boulonnerie serrées et remplacer les pièces



usées.

- En cas d'apparition de l'un ou plusieurs des symptômes décrits ci-dessus, cessez d'utiliser l'outil et consultez un médecin.

dd) Avant de démarrer le taille-haie, vérifiez qu'il est correctement positionné dans la position de travail prévue.

#### **4). *Entretien et remisage***

- Maintenez tous les écrous et les vis bien serrés de façon à ce que la machine soit en bon état de marche.
- N'entreposez jamais la machine dans un endroit fermé en laissant de l'essence dans le réservoir car les vapeurs d'essence peuvent atteindre une flamme libre ou une source d'étincelles.
- Laissez toujours le moteur refroidir avant de l'entreposer dans un espace fermé.
- Afin de réduire le risque d'incendie, veillez à ce que le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et le réservoir d'essence soient exempts d'herbes, de feuilles ou d'excès de graisse.
- Pour votre sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Vidangez le réservoir en plein air.
- Nettoyez et faites toujours l'entretien de l'appareil avant de le ranger.
- Ne retirez jamais les protecteurs de l'élément de coupe.
- Conservez les lames métalliques dans des endroits frais et secs, n'utilisez jamais de lame rouillée, cela pourrait entraîner des blessures lors de l'utilisation.

#### **5) *Transport et déplacement***

- Chaque fois qu'il est nécessaire de déplacer la machine ou de la transporter, il faut :
  - **Éteindre** le moteur, attendre l'arrêt du dispositif de coupe, et démonter le câble de la bougie;
  - Mettre le protecteur de lame en place ;
  - Utiliser des gants de sécurité pour effectuer les opérations sur les lames.
  - Maintenir le protecteur de lame monté sur la lame, sauf dans les cas d'interventions sur la lame elle-même.
  - Saisir la machine uniquement par les poignées, et orienter le dispositif de coupe dans la direction contraire au sens de la marche.
- Quand on transporte la machine dans un véhicule, il faut la positionner de façon qu'elle ne constitue aucun danger pour personne, et la bloquer solidement pour éviter qu'elle ne se renverse, ce qui pourrait l'abîmer ou provoquer une fuite de carburant.

## **AUTRES DANGERS ET ACTION DE PROTECTION**

### **Autres dangers mécaniques**

Danger	Description	Action de protection
Coupe, incision	Le fil et la lame peuvent provoquer de graves incisions	Eloignez les personnes et animaux de la zone de travail.
Saisie, bobinage	Les câbles et cordons peuvent se prendre dans la lame ou la bobine de fil et peuvent endommager la machine et provoquer des blessures.	Retirez tout objet étranger du terrain à tondre avant de commencer à travailler.
Coup	Un retour brutal peut se produire sur la lame lorsque vous travaillez sur d'épais massifs d'arbustes. Si la lame se coince, un retour peut se produire dans le tube d'extension.	Ne travaillez pas sur d'épais massifs d'arbustes avec cette machine. Coupez à vitesse suffisante pour éviter que la lame ne se coince.

### Négligence du facteur humain

Danger	Description	Action de protection
Usage négligent de l'équipement de protection individuelle	Un usage négligent de l'équipement de protection individuelle peut provoquer de graves blessures.	Utilisez tout l'équipement de protection individuelle requis.
Comportement humain / comportement incorrect		Soyez totalement concentré sur ce que vous faites.

### Autres risques thermiques

Danger	Description	Action de protection
Brûlures, gelures	Un contact avec l'échappement peut provoquer des blessures.	Laissez l'échappement refroidir après l'emploi

### Risques sonores

Danger	Description	Action de protection
Handicap auditif	Un travail fréquent/prolongé avec la débroussailleuse sans protection auditive peut provoquer un handicap auditif	Portez toujours des protections auditives

### Risque de matériel et d'autres substances

Danger	Description	Action de protection
Contact, aspiration	Les gaz de combustion peuvent être dangereux pour la santé	Utilisez la machine uniquement à l'extérieur
Feu ou explosion	Le mélange de carburant est inflammable	Ne fumez pas et ne manipulez pas de flamme pendant le travail ou en faisant le plein

### Risque de vibration

Danger	Description	Action de protection
Vibrations de tout le corps	Un travail prolongé avec l'appareil peut avoir des effets néfastes sur l'organisme humain en raison des vibrations	Faites régulièrement des pauses

### Autres dangers

Danger	Description	Action de protection
Projection d'objets et éclaboussures	La projection de pierres ou de morceaux de bois peut blesser les personnes et les animaux.	Assurez-vous que personne ou aucun animal ne se trouve dans la zone de risque et portez les vêtements de protection appropriés, les protections auditives et le masque.

Glisser, trébucher ou tomber	Sur un sol inégal, vous pourriez provoquer des dommages en trébuchant	Positionnez-vous toujours bien et portez des chaussures antidérapantes.
------------------------------	---	---

## UTILISATION PREVUE

L'unité est conçue pour une utilisation générale dans l'agriculture et la forêt, le jardinage et le traitement de zones agricoles, forestières et de jardin.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages si les règles générales et celles de ce manuel ne sont pas respectées.

L'outil multifonction permet de prendre soin du jardin et de la végétation. Un seul instrument peut être utilisé pour tondre la pelouse, tailler la haie et élaguer les arbres.

## LISTE DES PRINCIPAUX ELEMENTS

### Unité d'entraînement (fig. 1)

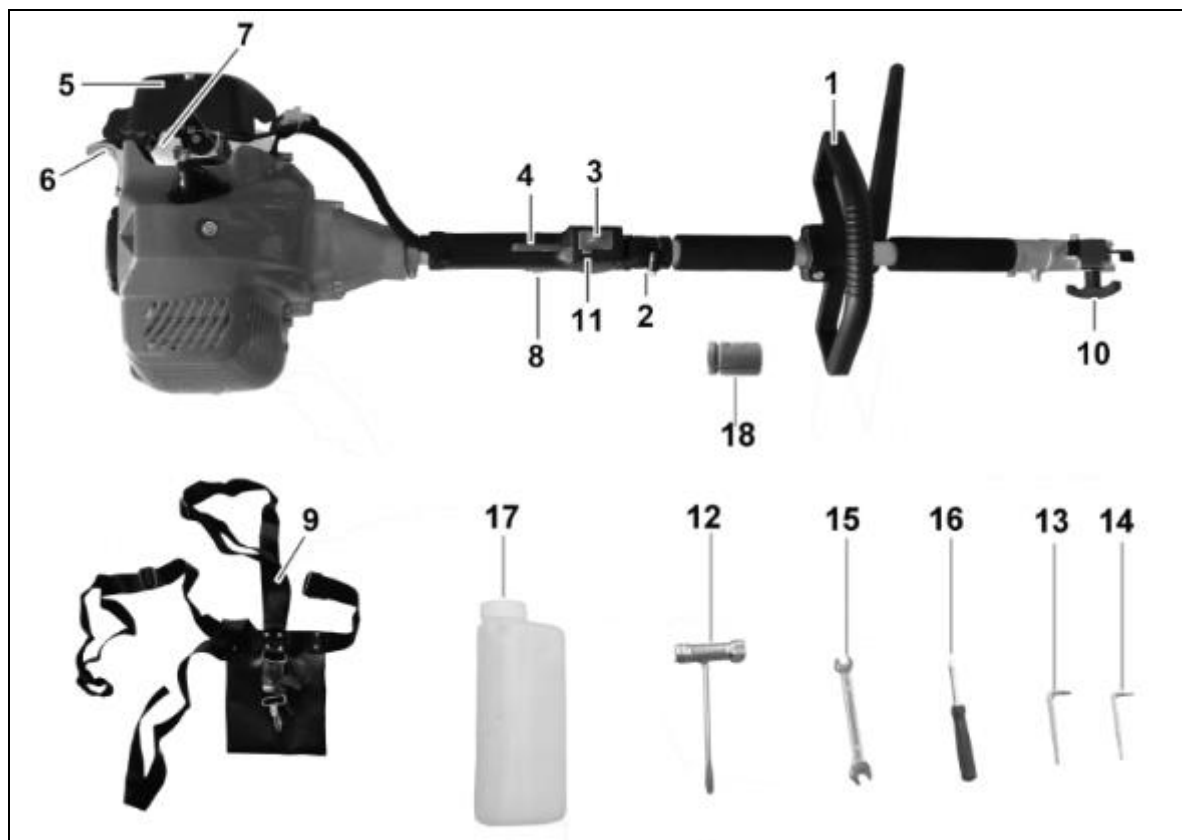
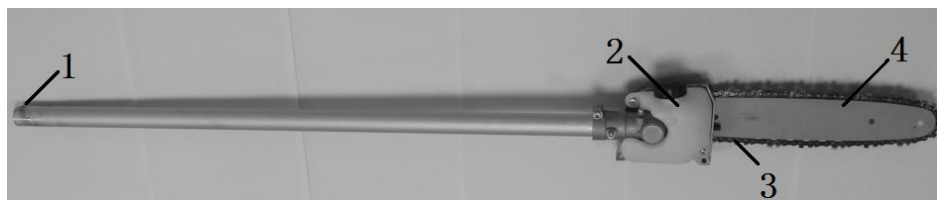


Fig. 1

- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Poignée                          | 10. Vis de blocage des outils       |
| 2. Fixation du harnais              | 11. Blocage de la commande des gaz  |
| 3. Commutateur d'arrêt              | 12. Clé à bougie                    |
| 4. Déblocage de la commande des gaz | 13. Clé Allen (5mm)                 |
| 5. Filtre à air                     | 14. Clé Allen (4mm)                 |
| 6. Lanceur                          | 15. Clé plate                       |
| 7. Réservoir à carburant            | 16. Tournevis                       |
| 8. Commande des gaz                 | 17. Bidon à carburant               |
| 9. Harnais                          | 18. Bague d'amortissement des chocs |

### Elagueuse sur perche (fig. 2)

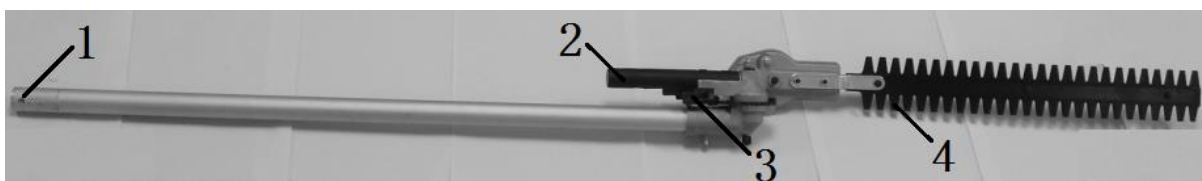




- |   |                                       |   |                                   |
|---|---------------------------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Trou de fixation de la vis de blocage | 4 | Guide chaîne Oregon               |
| 2 | Réservoir d'huile de chaîne           | 5 | Protecteur du dispositif de coupe |
| 3 | Chaîne Oregon                         |   |                                   |

Fig. 2

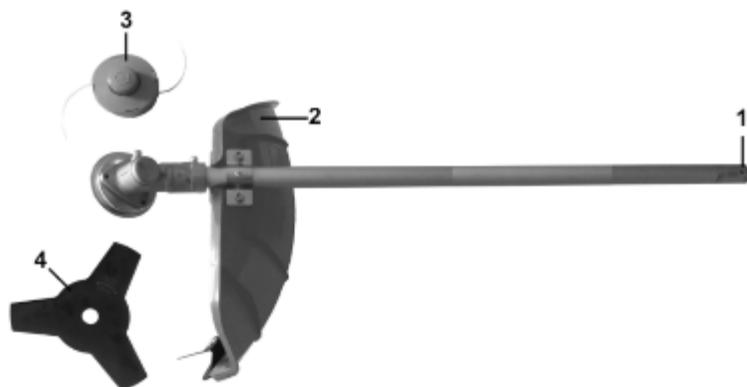
### Taille-haies (fig. 3)

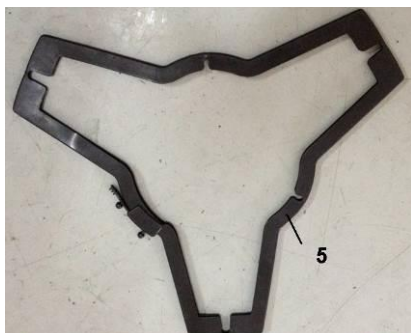


- |    |  |   |                                   |
|----|--|---|-----------------------------------|
| 1. | Trou de fixation de la vis de blocage    | 4 | Lame                              |
| 2. | Levier d'orientation de la tête de coupe | 5 | Protecteur du dispositif de coupe |
| 3. | Blocage du levier d'orientation          |   |                                   |

Fig. 3

### Débroussailluse / Coupe-herbe (fig.4)





- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. Trou de fixation de la vis de blocage | 4. Lame                              |
| 2. Carter de protection                  | 5. Protecteur du dispositif de coupe |
| 3. Bobine                                |                                      |

Fig. 4

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Fig. 1	Unité d'entraînement
Poids de la machine (sans carburant, dispositif de coupe, ni harnais)	5.82kg
Type de moteur	JR1E40F-5
Volume du réservoir à carburant	1.1l
Vitesse Max du moteur	7500 min <sup>-1</sup>
Fréquence maximale de rotation de la broche	10000min <sup>-1</sup>
Fréquence maximale de rotation sur la bobine de fil	3000 min <sup>-1</sup>
Ralenti	42.7 cm <sup>3</sup>
Cylindrée du moteur	1.2 KW
Puissance nominale	MPF15S
Carburateur	L7TC
Mélange de carburant	40:1
Niveau de pression acoustique (Max. De toutes les fonctions)	L <sub>PA</sub> = 99,1dB(A) K=2,33 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (Max. De toutes les fonctions)	L <sub>WA</sub> = 111,1dB(A) K=2,33 dB(A)
Niveau de vibrations au ralenti (Max.)	2,915m/s <sup>2</sup> K=1.5m/s <sup>2</sup>
Niveau de vibrations à pleine vitesse (Max.)	13,846m/s <sup>2</sup> K=1.5m/s <sup>2</sup>

<b>Fig. 2</b>	<b>Elagueuse sur perche</b>
Poids de l'outil avec élagueuse (sans carburant, avec harnais et accessoire de coupe)	7.48 kg
Volume du réservoir d'huile	0.12l
Longueur du guide	254 mm
Vitesse de la chaîne	21.7m/s
Pas de chaîne	0.375" (9.525mm)
Gauge de chaîne	0.050" (1.27mm)
pignon	7 dents x 0.375" (9.525mm)
Type de chaîne	OREGON 91PX040X
Type de guide	OREGON 100SDEA318

<b>Fig. 3</b>	<b>Taille-haies</b>
Poids de l'outil avec taille-haie (sans carburant, avec harnais et accessoire de coupe)	8.06 kg
Longueur de lame	400 mm
Capacité de coupe	20 mm

<b>Fig. 4</b>	<b>Débroussailleuse</b>
Poids de l'outil avec coupe-bordure (sans carburant, avec harnais et accessoire de coupe)	7.46 kg
Lame	MFH02 Ø255 mm / 1,4 mm / 3 dents
Diamètre de coupe	255 mm

<b>Fig. 4</b>	<b>Coupe-herbe</b>
Poids de l'outil avec débroussailleuse (sans carburant, avec harnais et accessoire de coupe)	7.50 kg
Diamètre de coupe	450 mm
Bobine	MFH01 Ø 2 mm / 2.4m

### Information sur le bruit et les vibrations

Valeurs de mesure du bruit déterminées conformément à ISO 11806-1:2011.

Les valeurs d'émission sonores indiquées sont les niveaux d'émission et ne sont pas nécessairement des niveaux de sécurité de travail. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, ce ne peut être utilisé de façon fiable pour déterminer si oui ou non des précautions supplémentaires sont nécessaires. Les facteurs qui influent sur le niveau réel d'exposition des opérateurs comprennent les caractéristiques de la salle de travail, les autres

sources de bruit, etc.... c'est à dire le nombre de machines et d'autres processus adjacents, et la durée pendant lequel un opérateur est exposé au bruit. Par ailleurs, le niveau d'exposition admissible peut varier d'un pays. Ces informations permettent toutefois, aux utilisateurs de machines une **meilleure** évaluation des dangers et des risques;

### **Portez une protection acoustique !**

Valeurs totales des vibrations (somme de vecteurs de trois sens) relevées conformément à ISO 11806-1:2011:

L'amplitude d'oscillation indiquée dans ces instructions d'utilisation a été mesurée suivant les méthodes de mesurage normées dans ISO 11806-1:2011 et peut être utilisée pour une comparaison d'appareils.

Elle est également appropriée pour une estimation préliminaire de la sollicitation vibratoire.

L'amplitude d'oscillation change en fonction de l'utilisation de l'appareil électroportatif et peut, dans certains cas, être supérieure à la valeur indiquée dans ces instructions d'utilisation. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'appareil électroportatif est régulièrement utilisé d'une telle manière.

Remarque : Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps d'utilisation, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électroportatif et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

## **MONTAGE**

### **1. Assemblage de l'unité d'entraînement**

- a) Attachez la bague d'amortissement des chocs (18) autour du tube (Fig.5-1).

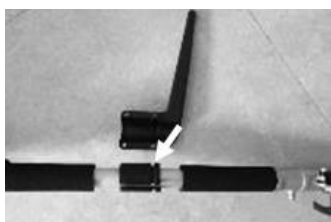


Fig.5-1

- b) Assemblez la poignée sur la bague d'amortissement des chocs (Fig.5-2), et fixez la poignée avec les 4 vis et écrous à l'aide de la clé Allen S4. (Fig.5-3)

Attention : Assemblez la protection de poignée comme montré (Fig.5-2).



Fig.5-2



Fig.5-3



## 2. Montage de l'élagueuse

**Attention bords tranchants ! Portez des gants lors de l'installation ou du retrait du dispositif de coupe.**

- a) Desserrez l'écrou (1) et retirez le couvercle du pignon. (fig.6-1)

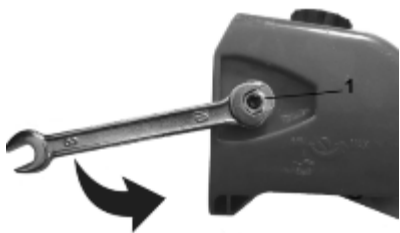


Fig.6-1

- b) Placez la chaîne en boucle. Les gouges doivent être orientées dans le sens horaire. (Fig.6-2)

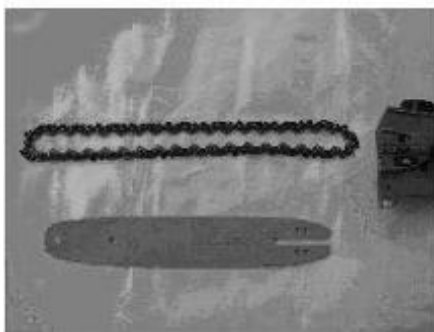


Fig.6-2

- c) Placez le guide-chaîne sur les goujons de la coulisse de fixation. Veillez à insérer la vis dans le trou correspondant du guide. Si nécessaire, tournez la vis de réglage. (Fig.6-3, Fig.6-4)



Fig.6-3



Fig.6-4

Veillez à insérer les maillons de la chaîne dans le rail du guide. (Fig.6-5)

Vérifiez que la broche/goupille de réglage de la chaîne est insérée dans le trou du guide.

À ce moment-là, la chaîne pend vers le bas du côté inférieur du guide.



Fig.6-5

- d) Faites attention au sens de rotation de la chaîne (fig.6-6).

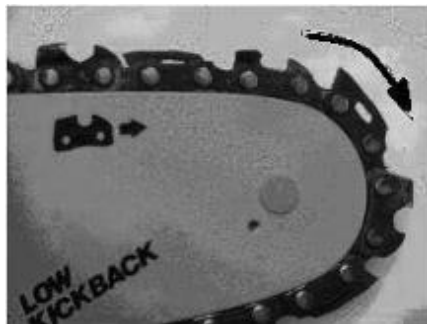


Fig.6-6

- e) Tournez la vis de réglage (2) dans le sens horaire jusqu'à ce que la chaîne soit tendue tout en pouvant être facilement tournée (Fig.6-7).



Fig.6-7

- f) Serrez le capot. (Fig.6-8)



Fig.6-8

### 3. Taille-haies

Le taille-haies ne nécessite pas de montage

### 4. Montage de la débroussailleuse

- a) Préparez tous les accessoires : perche, carter, lame, 2 boulons. (Fig.7-1)



Fig.7-1

- b) Placez la perche au-dessus du carter, puis fixez-la sur le carter avec les 2 boulons. (fig.7-2). Le carter et la perche assemblés sont présentés dans la fig.7-3

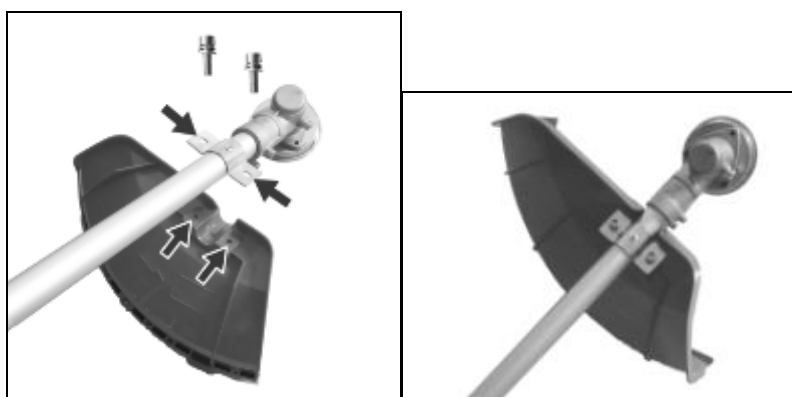


Fig.7-2

Fig.7-3

- c) Insérez la clé Allen 5mm (5) dans le trou (1) pour bloquer la rotation de l'arbre et desserrez l'écrou à l'aide la clé à bougie (6) en tournant dans le sens horaire. (fig.7-4)

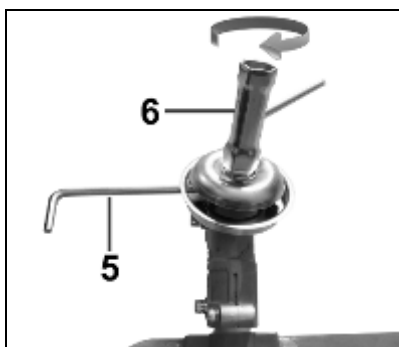


Fig.7-4

- d) Retirez l'écrou (4), le couvercle (3) et la rondelle (2) (fig.7-5)

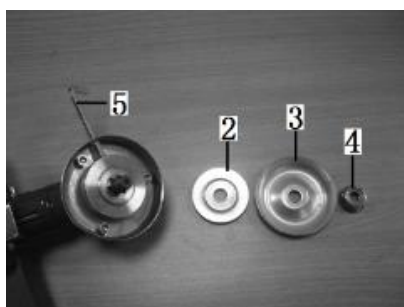


Fig.7-5

- e) Placez la lame sur l'arbre, puis assemblez la rondelle, le couvercle et l'écrou, serrez l'écrou avec la clé Allen et la clé à bougie (6) en tournant dans le sens antihoraire. (Fig.7-7)



Fig.7-6

## 5. Montage du Coupe-herbe

- a) Préparez tous les accessoires : perche, carter, bobine, 2 boulons. (fig.8-1)



Fig.8-1

- b) Placez la perche au-dessus du carter, puis fixez-la sur le carter avec les 2 boulons. (fig.8-2).  
Le carter et la perche assemblés sont présentés dans la fig.8-3

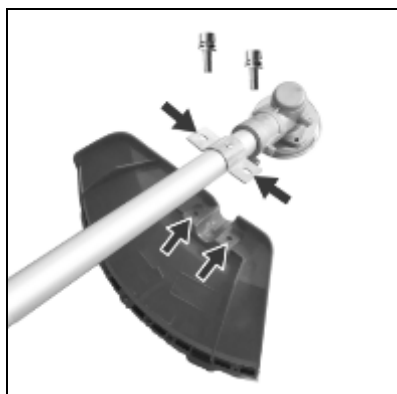


Fig.8-2



Fig.8-3

- c) Insérez la clé Allen 5 mm (5) dans le trou (1) pour bloquer la rotation de l'arbre et desserrez l'écrou à l'aide la clé à bougie (6) en tournant dans le sens horaire. (fig.8-4)

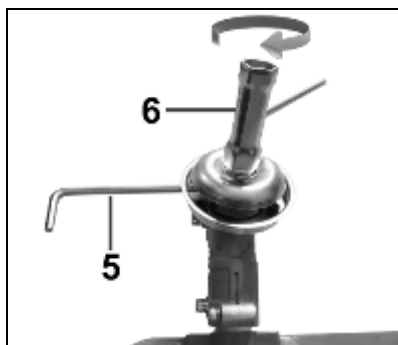


Fig.8-4

- d) Retirez l'écrou (4), le couvercle (3) et la rondelle (2) (fig.8-5)

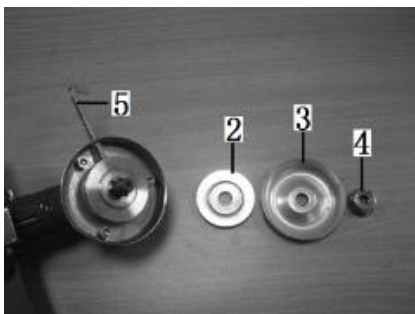


Fig.8-5

- e) Réassemblez la rondelle (2), puis fixez l'arbre avec la clé Allen. Ensuite, vissez la bobine de fil sur le filetage de l'arbre en la tournant dans le sens antihoraire. Retirez la clé Allen (Fig.8-6)



Fig.8-6

- f) Retirez la protection de la lame de coupe du fil avant d'utiliser l'outil. (Fig.8-7)

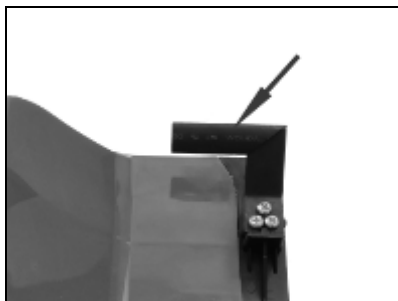
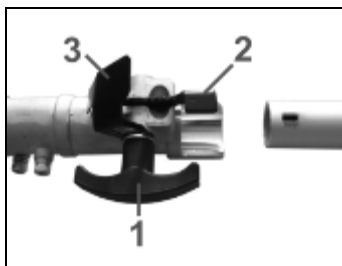


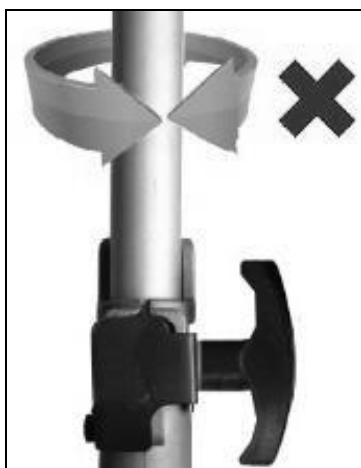
Fig.8-7

## 6. Fixation de l'outil sur l'unité d'entraînement

- Desserrez la vis de blocage (1).
- Gardez le trou de blocage la perche de l'outil vers le haut comme indiqué sur l'image puis poussez-le dans l'unité d'entraînement jusqu'au déclic.
- Remettez le couvercle métallique (3) et serrez la vis de blocage (1).



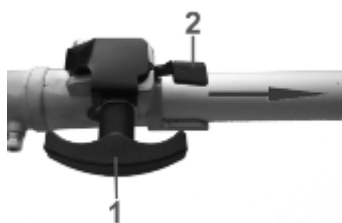
**AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le tube est correctement inséré et serrez la vis de blocage (1) afin que le tube ne tourne pas du tout.**



### Remarque

#### Pour retirer l'outil de l'unité d'entraînement

- a) Desserrez la vis de blocage (1).
- b) Libérez le clip en métal (2) et retirez l'outil de l'unité d'entraînement.

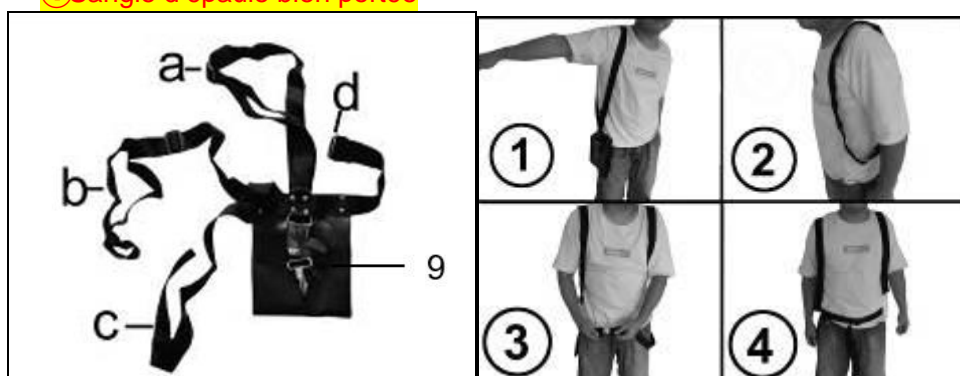


### 7. Installation du harnais

#### ATTENTION ! Portez toujours le harnais lorsque vous travaillez avec l'équipement.

- a) Mettez le harnais (9).

- ① Passez le bras droit dans la sangle d'épaule « a »
- ② Passez le bras gauche dans la sangle d'épaule « b »
- ③ Passez la sangle « c » dans la boucle « d »
- ④ Sangle d'épaule bien portée



- b) Réglez la longueur de la sangle de sorte que le mousqueton soit à la hauteur de la hanche.
- c) Fixez le mousqueton du harnais (9) dans le trou de fixation prévu à cet effet (2).



**Important:**

Le harnais est équipé d'un mécanisme de décrochage rapide d'urgence. Tirez la sangle rouge pour décrocher l'appareil du harnais en cas d'urgence.



## PREPARATION DE L'OUTIL

**Attention !** Avant de mettre l'outil en service, vérifiez si son état permet une utilisation en toute sécurité. N'allumez pas la machine en cas de doute !

**Faites particulièrement attention aux points suivants :**

- Assemblage correct des outils intégrés.
- Fonctionnement aisé de tous les commutateurs
- Installation sûre de la bougie. Si la bougie est détachée, des étincelles peuvent être générées et le mélange de carburant et d'air pourrait s'enflammer.
- Assurez-vous que la poignée est propre pour guider l'outil en toute sécurité.
- Avant de démarrer la machine, tous les dispositifs de sécurité et de protection doivent être correctement installés à leur place.

L'outil de coupe doit fonctionner librement. Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que l'outil de coupe est correctement fixé à l'unité d'entraînement et que les parties mobiles de la machine fonctionnent librement.

Attention! S'assurer que la machine est correctement placée dans une position de travail définie avant de démarrer le moteur

Attention ! En cas de doute, demandez l'assistance d'un expert du centre de service agréé

1. Utilisez toujours un masque de protection.
2. Utilisez la machine uniquement à la lumière du jour.
3. N'utilisez pas la machine sous la pluie ou sur de l'herbe mouillée.
4. Après un coup, vérifiez toujours si la machine n'est pas endommagée et réparez-la si nécessaire.
5. N'utilisez pas la machine si les dispositifs de protection sont endommagés ou mal installés.
6. Assurez-vous que les événements du moteur sont exempts de saleté et de résidus.
7. Au cours du travail, assurez-vous qu'il n'y a personne ou pas d'animaux dans un diamètre de 15 m. Éteignez immédiatement la machine si une personne, les enfants en particulier, arrivent à portée de la machine.
8. Avant d'utiliser l'outil, la zone de travail doit être débarrassée de toute pierre, branche ou autre matériel dur. Lorsque vous utilisez l'appareil, des pierres ou d'autres pièces peuvent être projetées et provoquer de graves blessures.
9. Ne vous approchez pas des pièces mobiles
10. N'utilisez pas de bobines de coupe métalliques.
11. Restez attentif au mouvement de la machine pendant encore cinq secondes après avoir relâché le commutateur.

## **Carburant**

### **ATTENTION !**

**L'outil thermique est équipé d'un moteur deux temps, utilisez uniquement un mélange huile / essence comme carburant.**

Procédez au remplissage de carburant de la machine uniquement dans des endroits bien éclairés. Évitez le déversement de carburant. Ne jamais remplir une machine de carburant pendant son fonctionnement. Laissez le moteur refroidir environ deux minutes avant tout remplissage de carburant.

Le remplissage de carburant ne doit pas être effectué à proximité d'une flamme nue, d'une lampe d'inspection ou d'équipement électrique produisant des étincelles tels que les outils électriques, poste à souder ou ponceuse.

1. Assurez-vous que la machine est éteinte, en tournant le commutateur du moteur sur la position "arrêt".
2. Vérifier le niveau de carburant par un contrôle visuel : retirez le bouchon du réservoir et examinez le niveau de carburant.
3. Remplissez le réservoir avec le mélange huile et essence sans plomb réalisé dans le bidon. En raison de la dilatation du carburant, ne remplissez jamais le réservoir au-delà de la base de son col.
4. Revissez le bouchon du réservoir en le tournant dans le sens horaire.

### **ATTENTION**

- Ne jamais ajouter de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est encore chaud.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de carburant.

Utilisez une huile de qualité pour moteur deux temps et faites un mélange d'un volume d'huile pour 40 d'essence (**2.5 % d'huile dans l'essence**)

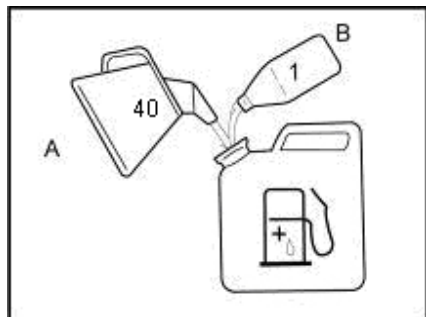
N'utilisez jamais d'huile pour moteur deux temps refroidi à l'eau.



N'utilisez jamais d'huile pour moteur 4 temps.

Un mélange essence / huile inutilisé au-delà d'un mois peut obstruer le carburateur et endommager la machine. Verser le mélange dans un contenant hermétique à l'abri de la lumière et de la chaleur.

Bien secouer le bidon pour obtenir un mélange correct avant de remplir le réservoir.



Pour réaliser le mélange, utilisez uniquement de l'essence sans plomb d'indice d'octane d'au moins 90. Ne jamais utiliser de l'essence vieille, sale ou de mélange huile / essence. Évitez la contamination par de la saleté ou de l'eau dans le réservoir.

De temps en temps des coups à l'allumage ou des cliquetis peuvent se faire entendre assez fort, ceci est normal et ne doit pas vous alarmer. Si les coups à l'allumage ou les cliquetis se produisent en charge normale et avec un moteur à vitesse constante, vous devez changer la qualité de l'essence. Si cela ne résout pas le problème, contactez un revendeur spécialisé agréé.

Lorsque l'on travaille en continu à haut régime un indice d'octane supérieur est recommandé.

Pour réaliser votre mélange vous pouvez utiliser le bidon fournit



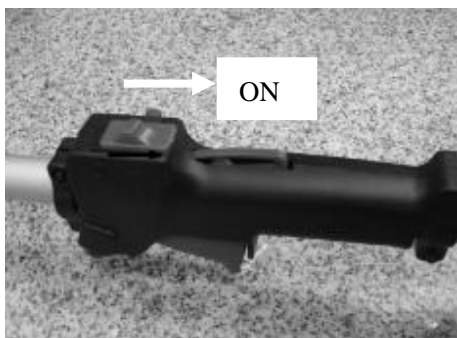
- a) Ajoutez de l'essence jusqu'à la position 1 (marque GAS sur le bidon)
- b) Ajoutez de l'huile jusqu'à la position 2 (marque OIL sur le bidon)
- c) Secouez puis versez le mélange dans la machine

## DEMARRAGE DE LA MACHINE

Ne démarrez l'outil qu'après l'avoir complètement assemblé !

**Faites le plein de mélange 2 temps essence/huile, ne remplissez pas à l'excès et essuyez tout débordement. Assurez-vous que le bouchon du réservoir à carburant est bien serré.**

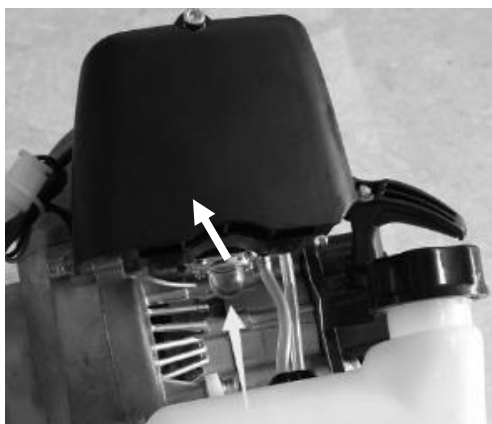
1. Repoussez le commutateur d'arrêt pour démarrer la machine.



2. Placez le starter en position démarrage « start ».



3. Appuyez sur la pompe jusqu'à l'arrivée du carburant.



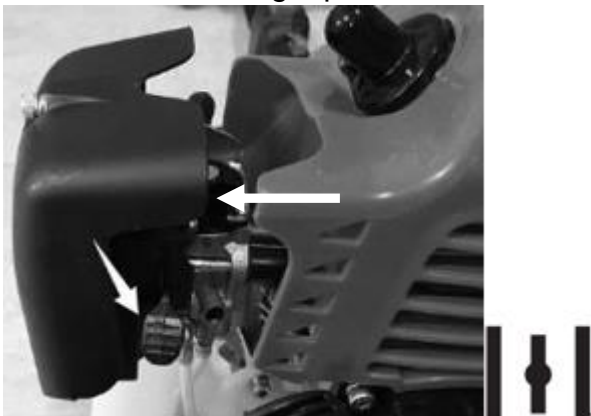
4. Poussez déblocage de la commande des gaz et actionnez la commande des gaz.  
Pour maintenir la commande des gaz pressée, poussez le blocage de la commande des gaz en position "ON".



5. Tirer doucement sur la corde du lanceur puis énergiquement lorsque vous sentez une résistance. Il est parfois nécessaire de répéter cette opération plusieurs fois pour démarrer la machine. Attention, ne pas laisser la corde du lanceur revenir brusquement en position.



6. Lors du démarrage, placez le starter en position ouverte, en plaçant le levier vers le bas.



7. Lors du démarrage, videz l'excédent de carburant de la chambre de combustion en appuyant plusieurs fois sur la commande des gaz.



Si le moteur ne démarre pas, répétez l'opération. Si la machine ne démarre toujours pas, il se peut que le moteur soit « noyé ». Dans ce cas, suivez les étapes ci-dessous

1. Retirez le câble d'allumage puis la bougie à l'aide de la clé à bougie (sens antihoraire). Si la bougie est encrassée ou imbibe de carburant, nettoyez la bougie et le capuchon du câble d'accélérateur.
2. Positionnez le starter en position ouverte, appuyez sur la commande des gaz de votre main gauche, puis mettez rapidement le starter en position fermée plusieurs fois afin de vider l'excès de carburant de la chambre à combustion.
3. Réinstallez correctement la bougie et le câble d'allumage.
4. Répétez les opérations de démarrage depuis le début.

Eteindre la machine

1. Laissez refroidir la machine en la laissant fonctionner au ralenti
2. Glissez le commutateur d'arrêt sur la position STOP ou "O"

Attention: l'élément de coupe peut continuer à tourner après l'arrêt de la machine.

La machine doit être arrêtée dans les conditions suivantes :

1. Lorsque la vitesse de rotation du moteur change.
2. En cas d'étincelles.
3. En cas de lame endommagée.
4. En cas de raté.
5. En cas de vibrations élevées.
6. Lorsque des flammes ou de la fumée apparaissent.
7. En cas de pluie ou de temps orageux

## UTILISATION DE L'OUTIL

**⚠ ATTENTION !** Gardez vos mains et vos jambes hors de portée de l'outil de coupe, surtout lors du démarrage de la machine. Gardez toujours la main posée sur la poignée avant. Utilisez toujours la machine avec son harnais. Gardez une main sur la poignée du moteur et l'autre sur la poignée de l'axe.

**ATTENTION !**

En cas d'urgence, arrêtez le moteur en déplaçant le commutateur du moteur dans la position arrêt.

- a. Maintenez toujours l'unité à distance sûre du corps et adoptez une position stable.
- b. Pour éteindre la machine, placez le commutateur en position ARRET « STOP ».

### 1. Instructions de fonctionnement de l'élagueuse

	<p>Évitez un rebond. <b>Les rebonds peuvent provoquer de graves blessures. N'utilisez pas l'élagueuse debout sur une échelle ou sur un autre ustensile dans une position instable. Vous pouvez perdre le contrôle de la scie et vous blesser gravement.</b> Si les circonstances nécessitent l'utilisation de machines plus lourdes ou plus grandes, demandez l'aide de professionnels.</p>
	<p><b>Faites attention aux conditions dans lesquelles vous travaillez.</b> Un moteur produira des gaz de combustion dès qu'il est en fonctionnement. Les gaz peuvent être invisibles et inodores. Aussi, ne travaillez jamais avec l'appareil dans des pièces fermées et mal aérées. Prévoyez suffisamment de lumière. Adoptez une position debout sûre lorsque vous travaillez dans la pluie, la neige, le gel, dans les pentes et sur terrain inégal. .</p>
	<p>N'utilisez pas l'appareil avant d'avoir lu attentivement le manuel d'instructions. Respectez toutes les instructions de sécurité du manuel. . Soyez responsable vis-à-vis des autres. <b>Attention :</b> <b>1. Attention à la chute des branches.</b></p>
	<p>- Veillez à ne pas utiliser la machine dans toute position pouvant amener une pièce quelconque dans un rayon de 15 m des lignes électriques aériennes. - Il est conseillé de garder une position ferme des pieds et un bon équilibre pendant l'utilisation, y compris l'utilisation du harnais fourni.</p> <div data-bbox="368 1877 512 2011" style="display: inline-block; text-align: center;">  </div> <p>- Ne jamais utiliser l'élagueuse à un angle supérieur à 60° afin de</p>

réduire les risques d'être frappé par une chute d'objet pendant l'utilisation.



- Attention au risqué de rebond. Le danger de rebond est plus grand si vous appliquez la zone près de la pointe du guide-chaîne sur une branche, parce que l'effet de levier est plus important vers l'extrémité. Par conséquent, la tronçonneuse réagit généralement de manière incontrôlée. Appliquez toujours la scie le plus à plat possible.



- Ne jamais couper des branches au-dessus de votre tête. La branche coupée pourrait vous frapper et causer des blessures sérieuses.



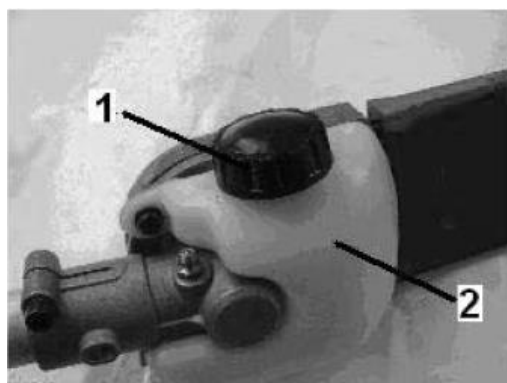
- Maintenir les tierces personnes à au moins 15 mètres afin de réduire les risques de blessure par la chute d'objets ou les projections.

### Lubrification de l'élagieuse

Veillez à ce que le carburant et l'huile ne pénètrent pas dans le sol.

- Retirez le bouchon du réservoir d'huile (1).
- Remplissez le réservoir d'huile avec de l'huile pour chaîne.
- **Notice : N'utilisez pas d'huile usagée ou recyclée cela pourrait endommager la pompe**
- Remettez le bouchon du réservoir d'huile (1) et serrez-le bien. Vous éviterez ainsi que l'huile ne s'échappe du réservoir.

Essuyez tout excès d'huile. Videz le réservoir d'huile (2) après chaque utilisation pour qu'elle ne se déverse pas.

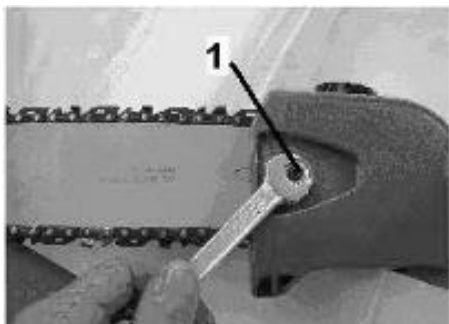


### Réglage de la tension de la chaîne

**ATTENTION** : Soyez toujours attentif à la tension de la chaîne. Une chaîne détendue augmentera le risque de rebond. Si elle est détendue, la chaîne pourrait sauter de son guide et blesser l'opérateur ou être endommagée. Une chaîne détendue s'use beaucoup plus vite et provoque l'usure du pignon et de guide.

- Avant de régler la tension de la chaîne, assurez-vous que l'écrou de fixation du guide (1) est

uniquement serré à la main.



- Tournez la vis de réglage (2) dans le sens horaire jusqu'à ce que la chaîne soit tendue mais puisse bouger librement.
- Pour protéger la chaîne, desserrez-la quand vous n'utilisez pas l'outil et resserrez-la avant chaque utilisation.

**La chaîne doit être tendue de façon régulière à chaque point du guide mais ne doit pas être trop tendue ni serrée**



- La chaîne doit bouger librement. Si ce n'est pas le cas, détendez-la en tournant la vis de réglage (2) dans le sens antihoraire.
- Une fois la chaîne tendue correctement, serrez l'écrou de fixation du guide complètement à l'aide d'une clé. Attention si l'écrou n'est pas correctement serré, le guide bougera et détendra la chaîne. Ceci augmentera le risque de rebond qui peut endommager l'outil.

**Note :** Une nouvelle chaîne a tendance à s'étendre. Vérifiez la tension d'une chaîne neuve après les premières minutes d'utilisation. Laissez refroidir la chaîne et réglez à nouveau la tension.



### Sécurité au travail

- Avant de commencer le travail et après une chute ou tout autre impact, inspectez l'appareil afin d'identifier des dommages importants sur le boîtier, le câble d'alimentation, la chaîne et le guide. N'utilisez jamais une machine visiblement endommagée.
- Avant de commencer le travail et régulièrement au cours du travail, vérifiez le niveau d'huile, le système de lubrification et la tension de la chaîne.

- **Portez une protection auditive, des lunettes de protection** et un casque de sécurité avec protection auditive intégrée et un écran facial. Ceci pour vous protéger contre les chutes ou le rebond de branches.
- Afin de travailler en toute sécurité, l'angle de travail ne doit pas être de plus de 60°.
- Ne vous placez jamais en dessous de la branche à scier.
- Soyez prudent lors du sciage de branches sous tension et ou dans du bois d'éclaté.
- Risque potentiel de blessure par des chutes de branches ou des projections de bois !
- Lorsque la machine est en marche, maintenez les tierces personnes et les animaux loin de la zone de danger.
- L'appareil n'est pas protégé contre les chocs électriques en cas de contact avec des lignes électriques.
- Maintenez une distance minimale de 10 m avec les lignes électriques aériennes . Danger de mort par électrocution!
- Lorsque vous travaillez sur une pente, tenez-vous toujours au-dessus ou sur le côté de la branche à scier.
- Maintenez la machine le plus près possible de votre corps. En faisant cela, vous maximisez votre équilibre. Soyez absolument sûr de porter des vêtements de protection, ajustés, tels que des pantalons de protection, des gants et des chaussures de sécurité.

#### **Techniques d'élagage :**

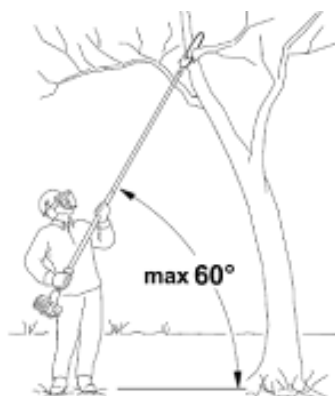
- Assurez-vous que la chaîne tourne à pleine vitesse avant de toucher la branche à couper.
- Pour couper une branche, tenez la machine avec un angle allant de 60 ° maximum à l'horizontale afin d'éviter d'être frappé par la branche en tombant.
- Sciez les branches inférieures de l'arbre en premier. Ce faisant, les branches coupées tombent plus facilement au sol.
- À la fin de la coupe, le poids de l'appareil augmente soudainement pour l'opérateur, car l'élagueuse n'est plus supportée par la branche. Il y a un risque de perdre le contrôle de l'appareil.
- Retirez l'élagueuse du trait de coupe lorsque la chaîne est en mouvement. En faisant cela, vous évitez que l'élagueuse ne reste bloquée.
- Ne pas scier avec l'extrémité du guide.
- Important! Utilisez le harnais ! Utilisez toujours le harnais lorsque vous travaillez avec la machine. Eteignez l'appareil avant d'enlever le harnais (risque de blessure). Et maintenez l'élagueuse fermement des deux mains.

#### **Durée du travail et la posture de travail**

Gardez toujours une bonne posture et une position d'équilibre pendant le travail.

Il faut beaucoup d'énergie pour couper les branches. Assurez-vous de prendre un repos suffisant toutes les 15 minutes afin d'éviter tout danger potentiel du à la fatigue.

Conservez toujours une bonne posture pour couper les branches des arbres élevés et l'angle max ne doit pas être de plus de 60 °.



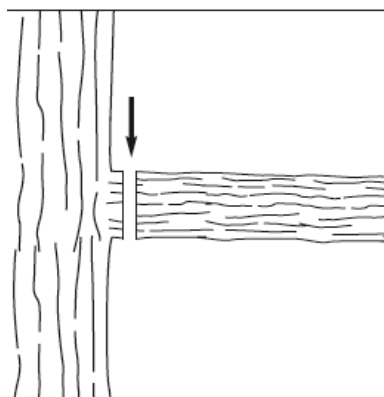
Conseil: Enlevez les branches vers des aires de travail plus sûres.

Avertissements:

Certaines postures de travail peuvent s'avérer dangereuses et peuvent causer des dommages et des blessures, suivez toujours les instructions de ce manuel.

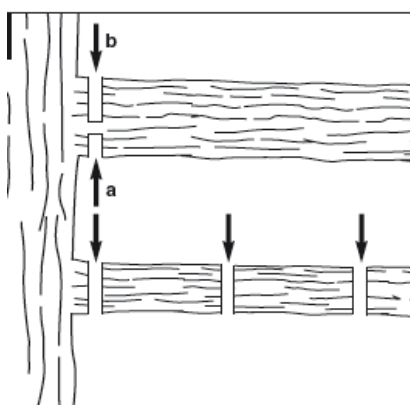
Prenez garde à ne pas être heurté par des chutes de branches ou des branches qui, après avoir frappé le sol rebondissent.

### Sciage des petites branches



Maintenez le guide de coupe frontal contre la branche à couper. Cela aidera à maintenir la branche immobile et facilitera la coupe. N'exercez qu'une légère pression, guidez la machine du haut vers le bas.

### Sciage de branches plus longues ou plus larges



Faites une entaille d'dégobillage pour éviter l'éclatement lors du sciage grandes branches.



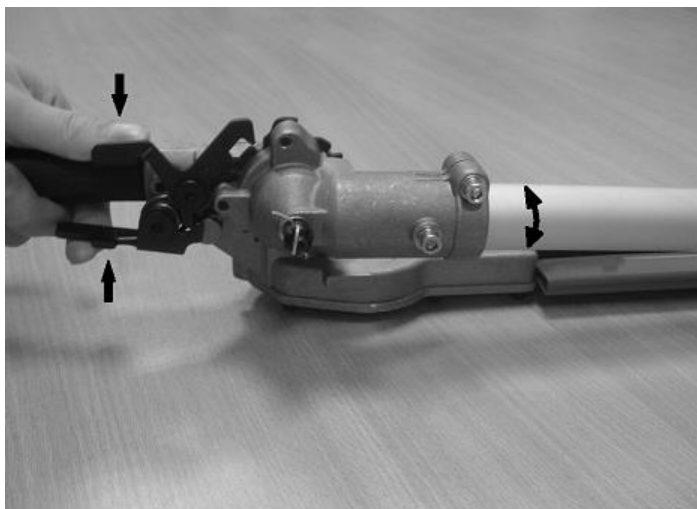
- a) Coupez jusqu'à 1/3 du diamètre de la branche du bas vers le haut en utilisant à la partie supérieure du guide.
- b) Puis sciez de haut en bas au niveau de la première coupe en utilisant la face inférieure du guide.
- c) Pour les branches longues sciez en plusieurs sections afin bien conserver le contrôle lors de la chute des sections.

## 2. Instructions de fonctionnement du taille-haies

- Utilisez la machine après avoir lu attentivement le mode d'emploi.
- Respectez toutes les instructions de sécurité du manuel.
- Le taille-haies peut être utilisé non seulement pour les haies mais aussi pour couper les sous-bois.
- La meilleure puissance de coupe est obtenue lorsque la lame est orientée d'un angle d'environ 15° par rapport à la haie.
- Pour obtenir une hauteur égale de la haie, il est recommandé de tirer cordeau le long de la haie. Toute branche au-delà du fil sera coupée.
- Les surfaces verticales de la haie doivent être coupées par des mouvements semi-circulaires de bas en haut.

### Ajuster l'angle de travail

Appuyez sur les 2 boutons de verrouillage et tournez le mat pour **ajuster** l'angle de travail.



## 3. Instructions de fonctionnement Coupe-herbe et de la débroussailleuse

- Lorsque vous travaillez, tenez compte des réglementations spécifiques nationales ou communales.
- Ne travaillez pas au moment d'un repos généralement reconnu.
- Tous les objets durs – pierres, pièces métalliques, etc. – doivent être retirés. Ils peuvent être projetés et provoquer des dommages matériels ou corporels.

Lorsque vous travaillez dans des sous-bois ou des buissons élevés, la hauteur de travail doit être de minimum 15 cm pour ne pas risquer de toucher des animaux comme des hérissons

- Lorsque vous travaillez dans des zones herbeuses, maintenez la tête de l'appareil dans un angle d'environ 30° et faites des demi-cercles vers la gauche et vers la droite.
- Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque l'herbe fait 15 cm de hauteur. Si elle est plus haute,

il est recommandé de répéter la tonte plusieurs fois.

- **Travaillez sur des bases solides et stables !**

- Utilisez la machine après avoir lu attentivement les instructions d'utilisation.
- Respectez toutes les instructions de sécurité du manuel.
- Soyez responsable vis-à-vis des autres
- Maintenez l'appareil de façon ferme et sûre des deux mains.
- Coupez uniquement du gazon et les mauvaises herbes, les petites broussailles peuvent être coupées à l'aide de la débroussailleuse.
- Soyez attentif lorsque vous travaillez et ne constituez pas une menace en travaillant. Travaillez calmement et avec précaution.
- Ne travaillez que dans des conditions de visibilité et de lumière suffisantes
- Faites attention à la tête de coupe !
- Ne remplacez jamais le fil plastique par un câble en acier – risque de blessure et de destruction !
- Ne travaillez jamais debout sur une échelle !

### Si la longueur du fil de coupe diminue

- 1.) Maintenez la machine en fonctionnement au-dessus du sol et frappez le centre de la bobine sur le sol plusieurs fois de façon à allonger le fil.
- 2.) Le couteau contenu dans le carter de protection coupera le fil à la longueur voulue.



**Attention !** Le surplus de fil peut être projeté et provoquer des blessures.

### Si la machine vibre :

Nettoyez-la ou, si nécessaire, retirez l'herbe coincée dans la tête de l'appareil et dans le carter de protection.

### Opération

Pendant la coupe, ne pas garder la vitesse juste au-dessus de la vitesse d'embrayage. Toute utilisation prolongée à basse vitesse est susceptible de provoquer une usure prématurée de l'embrayage.

D'autre part, l'utilisateur ne doit pas maintenir la vitesse du moteur en vitesse maximale après la coupe. Toute utilisation prolongée à la vitesse la plus élevée est susceptible de réduire la durée de vie du moteur.

Couper l'herbe de droite à gauche.

Il faut toujours prendre soin de maintenir une position équilibrée et sécurisée.

Porter le harnais comme illustré dans les paragraphes précédents. La lame tourne dans le sens antihoraire, il est donc conseillé d'utiliser la machine de droite à gauche pour une coupe efficace. Vérifiez que les personnes présentes sont au moins à 15 mètres.

#### ATTENTION!

En cas d'urgence, arrêter le moteur en déplaçant le commutateur d'arrêt dans la position d'arrêt.

Si l'élément de coupe frappe une pierre ou d'autres débris, arrêtez le moteur et vérifiez si quelque chose a été endommagé et si l'élément de coupe est toujours sécurisé.

Si de l'herbe ou des branches humides sont restées collées dans l'élément de coupe, arrêtez le moteur et retirez-les.

#### Remplacement le fil de coupe

- Tenez la bobine d'une main et retirez son couvercle à l'aide de l'autre main en repoussant les pattes de fixation et en tournant le couvercle dans le sens horaire.



- Retirez la bobine.

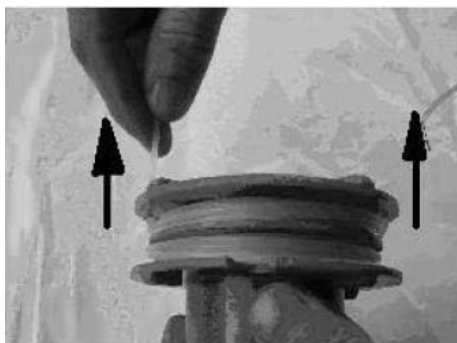


- Retirez tous les anciens morceaux de fil. Le nouveau fil ne doit pas faire plus de 2,5 mètres de longueur. Déroulez complètement le nouveau fil. Pliez-le au milieu de façon à avoir deux longueurs égales. Insérez la double formée au milieu du fil dans la fente prévue dans le séparateur de la bobine et poussez-la vers le bas.

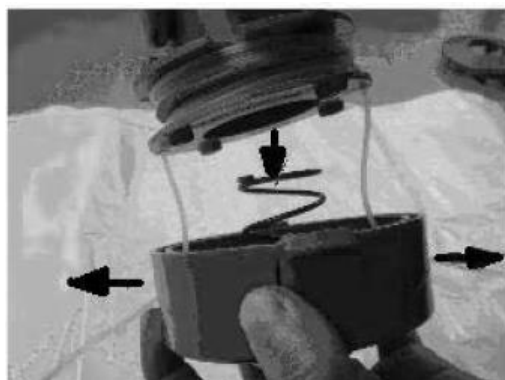


- Enroulez les deux longueurs sur la bobine (une longueur de chaque côté du séparateur) dans la

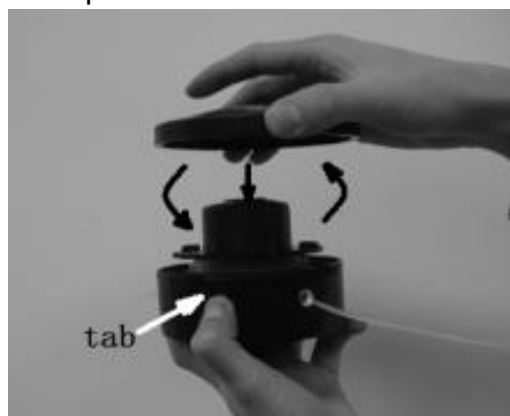
direction indiquée. Lorsque chacun des compartiments est plein, le bord central du séparateur doit toujours être visible. Assurez-vous que le fil est correctement et fermement enroulé. Passez les extrémités du fil dans les fentes prévues en laissant une longueur libre suffisante pour faciliter l'enfilage dans les œillets.



- Passez les extrémités du fil à travers les œillets dans le logement de la bobine et remplacez la bobine dans son logement



- Assurez-vous que le ressort et la rondelle sont toujours en place à l'intérieur de l'axe du logement. Remettez le couvercle en appuyant sur les pattes de fixation et sur le couvercle, puis faites pivoter le couvercle dans le sens antihoraire.



- Enlevez l'excès de fil qui dépasse la lame coupe-fil avant de démarrer le moteur.  
**Assurez-vous que le couvercle est bien verrouillé en place avant de démarrer le moteur.**

## ENTRETIEN

Un entretien adéquat est essentiel à une utilisation sécurisée, économique et sans souci. Il contribue également à réduire la pollution de l'air.

L'objectif du programme d'entretien et de réglage est de garantir les performances optimales de la machine.

Coupez le moteur avant de procéder à un entretien. Si vous devez mettre le moteur en marche, veillez à ce que la pièce soit bien ventilée. L'échappement contient du monoxyde de carbone nocif. Veuillez toujours sélectionner des accessoires recommandés. Les accessoires qui ne sont pas de qualité équivalente peuvent endommager la machine.

N'utilisez jamais de pièces non recommandées et assurez-vous toujours que les protecteurs appropriés sont à leur place. L'utilisation de pièces non-conformes de même qu'un entretien incorrect ou le démontage des dispositifs de sécurité peut conduire à des blessures sérieuses.

<b>Entretien</b>	<b>Entretien quotidien</b>	<b>Entretien hebdomadaire</b>	<b>Entretien mensuel</b>
Nettoyage de l'extérieur de l'appareil.	X		
Vérification du fonctionnement correct de la commande d'accélérateur et de son verrouillage (du point de vue de la sécurité)	X		
Vérification du bon fonctionnement de l'interrupteur du moteur.	X		
Vérification que l'élément de coupe ne tourne pas lorsque le moteur est au ralenti ou lorsque le starter est en position démarrage « start ».	X		
Vérification que la lame / le guide n'est pas endommagée et ne montre aucun signe de fissuration ou d'autre dommage. Remplacement de la lame si nécessaire.	X		
Vérification que le protecteur de l'élément de coupe n'est pas endommagé ou tordu. Remplacement du protecteur si nécessaire	X		
Nettoyage du filtre à air. Remplacement si nécessaire.	X		
Vérification que les boulons et écrous sont bien serrés.	X		
Vérification de l'absence de fuite sur le moteur, le réservoir et les conduites de carburant.	X		
Vérification du lanceur et de la corde.		X	
Nettoyage externe de la bougie. Retirez la bougie et vérifiez l'espacement entre les électrodes. Ajustez l'espacement à 0,6-0,7 mm ou remplacez la bougie, par une bougie de même type.		X	
Nettoyage du circuit de refroidissement.		X	
Nettoyage externe du carburateur et de son logement.		X	
Vérification que la rondelle, le couvercle et l'écrou sont correctement assemblés et serrés.		X	
Nettoyage du réservoir à carburant.			X
Vérification des câbles et des connecteurs.			X
Vérification de l'état d'usure de l'embrayage, de ses ressorts et de son tambour. Si un remplacement est nécessaire il doit être effectué par un service agréé.			X
Remplacement de la bougie, par une bougie de même type.			X
Nettoyage des orifices et du moteur de toute saleté, feuilles, surplus de lubrification etc. .... Pour réduire le risque d'incendie.			X

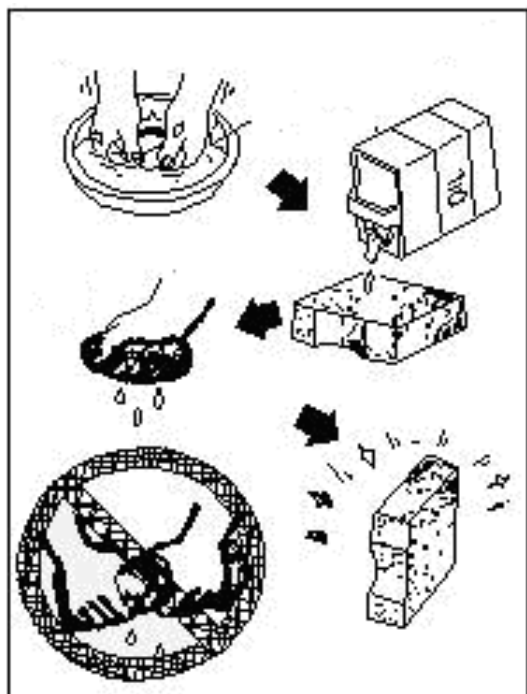
L'entretien doit toujours être effectué à intervalles réguliers lors de chaque mois indiqué ou après un certain nombre d'heures d'utilisation (selon l'événement qui se produit en premier lieu). (1)		Avant chaque utilisation	Chaque mois ou après 25 heures (3).	Tous les trois mois ou après 50 heures (3).	Tous les six mois ou après 100 heures (3).
Filtre à air	Vérifier	X			
	Nettoyer			X(1)	
Bougie d'allumage	Vérifier - nettoyer			X	
Vanne - ouverture	Vérifier - nettoyer				X(2)
Réservoir de carburant et filtre	Nettoyer				X(2)
Conduite d'alimentation en combustible	Vérifier (remplacer si nécessaire)	Tous les trois ans (2)			

(1) Effectuez un entretien plus régulier en cas d'utilisation dans des environnements poussiéreux.

(2) Un technicien spécialisé doit effectuer cet entretien si le propriétaire ne dispose pas des outils appropriés ou des compétences mécaniques requises.

### Filtre à air

1. Retirez le couvercle du filtre à air.
2. Nettoyez le filtre à air dans de l'eau savonneuse ou du solvant non-inflammable.



3. Essorez le filtre afin de retirer l'excès de liquide.
4. Remplacez le filtre à air.
5. Remplacez le couvercle du filtre à air.

**ATTENTION :**

L'utilisation de pétrole ou de solvant combustible pour le nettoyage peut provoquer des incendies ou des explosions. C'est pourquoi il ne faut utiliser que de l'eau savonneuse ou des solvants non inflammables pour le nettoyage du filtre. N'utilisez jamais la machine sans filtre à air.

**Bougie d'allumage**

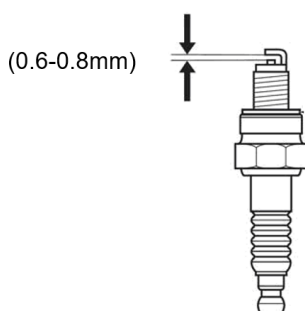
BOUGIE D'ALLUMAGE RECOMMANDEE : L8RTF

Pour un fonctionnement adéquat du moteur, la bougie d'allumage doit être correctement placée et ne doit pas contenir de dépôts.

1. Retirez le capot de la bougie d'allumage du logement de la machine.
2. Retirez le capuchon de la bougie.



3. Nettoyez les saletés présentes autour de la base de la bougie d'allumage.
4. Utilisez la clé à douille fournie pour retirer la bougie
5. Inspectez visuellement la bougie d'allumage. Retirez les dépôts de carbone à l'aide d'une brosse métallique.
6. Vérifiez la présence de décoloration sur le haut de la bougie d'allumage. La couleur standard doit être une couleur brun clair.
7. Vérifiez l'écartement des bougies. L'écartement acceptable doit être compris entre 0,6 et 0,8 mm.



8. Placez / remplacez la bougie d'allumage à la main.
9. Une fois la bougie d'allumage placée, serrez-la à l'aide de la clé.
10. Remplacez le bouchon de la bougie d'allumage sur la bougie.
11. Remplacez le capot de la bougie d'allumage.

**Remarque: la bougie doit être nettoyée tous les 3 mois.**

**Nettoyage**

1. Veillez à ce que votre machine reste propre. Nettoyez l'extérieur de la machine à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un détergent doux, si nécessaire. N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer l'appareil car elle pourrait endommager les éléments internes.
2. Certains produits d'entretien et de solvants, contenant du benzène, du trichloréthylène, du chlorure et de l'ammoniaque, peuvent endommager les éléments en plastique.

3. Veillez à ce que les entrées et les sorties d'air ne soient pas obstruées. Nettoyez-les à l'aide d'une brosse douce et d'un jet d'air comprimé afin d'obtenir une propreté interne acceptable.
4. Portez une protection oculaire pendant le nettoyage.

### Vidange de carburant

1. Placez la machine sur une surface plane et stable. Faites chauffer le moteur pendant quelques minutes puis arrêtez-le.
2. Desserrez le bouchon du réservoir et retirez-le.
3. Versez précautionneusement le contenu du réservoir dans un bidon.
4. Appuyez sur la poire d'amorçage à plusieurs reprises jusqu'à ce que la poire se vide de carburant.
5. Videz à nouveau le carburant
6. Remettez le bouchon du réservoir.

### Réparations

Seul un centre de service agréé peut se charger de la réparation de la machine.

Problème	Contrôler	Etat	Cause	Solution
Le moteur cale, a du mal à démarrer ou ne démarre pas	Carburant au niveau du carburateur	Le carburant n'arrive pas au carburateur	Tamis à carburant encrassé Alimentation en carburant encrassée Carburateur	Nettoyer ou remplacer Nettoyer ou remplacer Demander conseil à votre distributeur
	Carburant au niveau du cylindre	Le carburant n'arrive pas au cylindre	Carburateur	Demander conseil à votre distributeur
		Il y a du carburant au niveau de l'échappement	Le mélange carburant est trop riche	Etrangleur ouvert Nettoyer ou remplacer le filtre à air Régler le carburateur Demander conseil à votre distributeur
	Etincelles au niveau des électrodes de la bougie	Il n'y a pas d'étincelle	Interrupteur en position arrêt Problème électrique Interrupteur verrouillé	Placer l'interrupteur en position ON (Marche) Demander conseil à votre distributeur
	Etincelles ou niveau de la bougie	Il n'y a pas d'étincelle	Mauvais écartement des électrodes Electrodes encrassées Electrodes polluées avec du carburant Bougie défectueuse	Régler l'écartement à 0,65 mm Nettoyer ou remplacer Nettoyer ou remplacer Remplacer la bougie
Le moteur tourne, mais cale ou	Filtre à air	Filtre à air sale	Usure normale	Nettoyer ou remplacer
	Filtre à carburant	Filtre à carburant sale	Saletés ou résidus dans le carburant	Remplacer



n'accélère pas correctement	Mise à l'air libre du carburant	Mise à l'air libre du carburant bouchée	Saletés ou résidus dans le carburant	Nettoyer ou remplacer
	Bougie	Bougie sale ou usée	Usure normale	Nettoyer, régler ou remplacer
	Carburateur	Mauvais réglage	Vibrations	Régler
	Système de refroidissement	Excessif	Utilisation prolongée dans des endroits sales ou poussiéreux	Nettoyer
	Pare-étincelles	Plaqué craquelée, encrassée ou perforée	Usure normale	Remplacer
Le moteur ne s'enclenche pas	N/A	N/A	Problème interne du moteur	Demander conseil à votre distributeur

## REMISAGE

Transportez l'appareil dans une voiture en ayant pris soin de vider entièrement le réservoir de carburant et l'huile pour moteur afin d'éviter toute fuite.

Rangez la machine, les instructions d'utilisation et les accessoires dans leur emballage d'origine. De cette manière, vous aurez toujours toutes les informations et les pièces sous la main.

Emballez l'appareil correctement ou utilisez l'emballage d'origine afin d'éviter les dégâts dus au transport.

Entreposez la machine dans une pièce sèche et bien ventilée en ayant pris soin de vider le réservoir de carburant. Ne stockez pas le carburant à proximité de la machine.

<b>La garantie ne couvre pas :</b>
1) L'emploi des pièces non compatibles
2) L'utilisation avec de l'huile en quantité insuffisante, contaminée, incompatible à la lubrification de l'appareil ou un grade inadapté.
3) L'utilisation d'un carburant prêt à l'emploi dont la lubrification serait insuffisante.
4) L'utilisation de carburant contaminé ou trop vieux, d'essence formulée avec l'éthanol à plus de 10% ou l'utilisation de carburants alternatifs comme le gaz naturel ou le gaz de pétrole liquéfié sur des moteurs non conçus/fabriqués à l'origine pour fonctionner avec de tels carburants.
5) L'encrassement du moteur en raison d'un manque de maintenance et d'entretien (filtre à air colmaté, ou absent....)
6) Les chocs sur des lames, les supports de lames et les dégâts sur le vilebrequin. Des turbines ou d'autres dispositifs raccordés au vilebrequin mal installés ou desserrés, ou une courroie trapézoïdale trop tendue.
7) Une surchauffe due à des résidus d'herbe, de la saleté et des débris ou des nids des rongeurs qui bouchent ou obstruent les ailettes de refroidissement ou la zone du volant, ou due à un fonctionnement du moteur sans ventilations suffisante
8) Une vibration excessive provoquée par un surrégime, un serrage insuffisant des boulons de fixation du moteur, des lames ou des turbines desserrés ou mal équilibrés, un mauvais raccordement des composants de l'équipement au vilebrequin.
9) Un abus, un manque d'entretien courant, l'expédition, la manutention ou l'entreposage de l'équipement.

<b>Consommable non garanti (Sauf si manquant ou cassé au déballage déclaré dans les 10 jours suivant l'achat)</b>	
Bougies d'allumage	Chaînes
Filtres à air	Guides chaînes
Lames - Lames de débroussailleuse	Les détériorations logistiques
Têtes fil nylon	Couteaux de broyer
Les batteries	Fraises
Couteaux et outils de coupes	

<b>Consommable garanti (3 mois)</b>	
Câbles de frein moteur	Câbles et manette de gaz
Enjoliveurs de roue	Carters frein de chaîne
Composant de lanceur	Carburateur
Pignons de chaîne	Les dispositifs de tension de chaîne
Bacs à herbe/de récupération	Courroies
Roues	Lanceur complet
Bouchon essence ou huile	Embrayage
Charbons	Mandrins, pinces et autres supports d'outils de coupe
Mallettes et sacs de transport	

Garanties légales appliquées au produit.

Article L. 217-4 du Code de la consommation : « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».

---

Article L. 217-5 du Code de la consommation : *« Le bien est conforme au contrat : :*

*1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :*

*- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;*

*- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;*

*2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.».*

Article L. 217-12 du Code de la consommation : *« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».*

Article 1641 du Code civil : *« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rend impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminue tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus ».*

Article 1648 alinéa 1er du Code civil : *« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice ».*